

## كيفية إجراء تبديل الكيس المزدوج "توين باغ" Twin Bag™

### أمور مهمة يجب تذكرها:

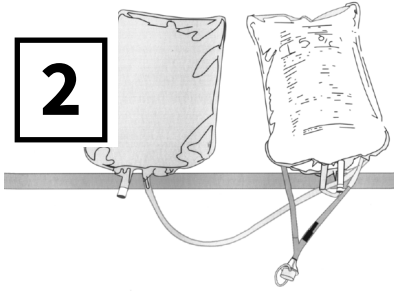
- ☐ الكمامات
- ☐ غسل اليدين
- ☐ فحص مستلزماتك
- ☐ نقاط التوصيل
- ☐ فحص السائل الذي يتم تصريفه
- ☐ إجراء عملية التبديل في مكان نظيف خالي من الأغراض المبعثرة أو التيارات الهوائية

1



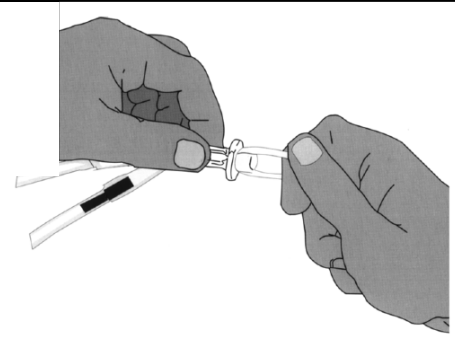
- ارتدِ الكمامة واغسل يديك.
- اجمع المستلزمات على سطح نظيف.
- افحص كيس "توين باغ" للتأكد من:
  - قوة المحلول، حجم الكيس،
  - تاريخ انتهاء الصلاحية، ونسبة الكالسيوم.
- تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية سداة "ميني كاب".

2



- افتح غلاف "توين باغ" الخارجي والكيس الفارغ.
- افحص كيس المحلول للتأكد من عدم وجود أي تسرب.
- سداة منافذ الأدوية.
- افحص الكيس الفارغ.
- تحقق من حلقة السحب، والسداة الخضراء، ومنطقة تلاقي الأنابيب على شكل Y.

3



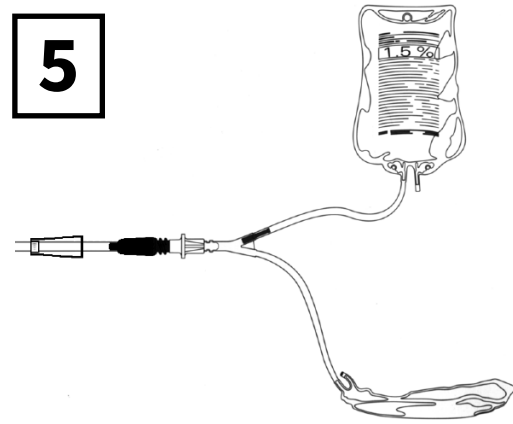
- ثبت الأنبوب على الطاولة بالشرائط اللاصقة عند نقطة Y.
- انزع الغطاء عن أنابيب الغسيل وتأكد من أن المشبك مغلق.
- ارتدِ الكمامة واغسل يديك بالجل المعقم.
- انزع حلقة السحب.

4



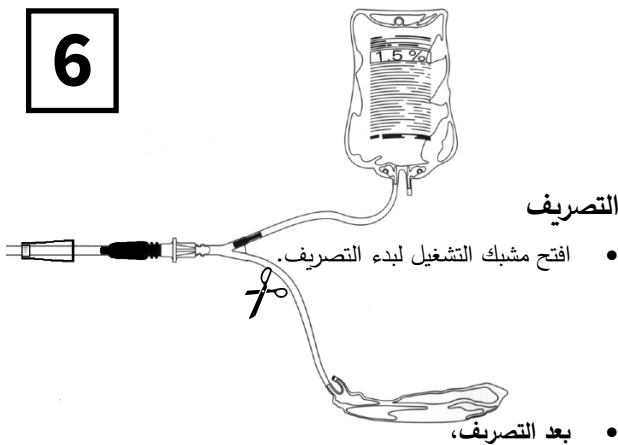
- انزع سداة "ميني كاب" من أنابيب الغسيل.
- ركب وصلة كيس "توين باغ" بأنابيب الغسيل على الفور.

5



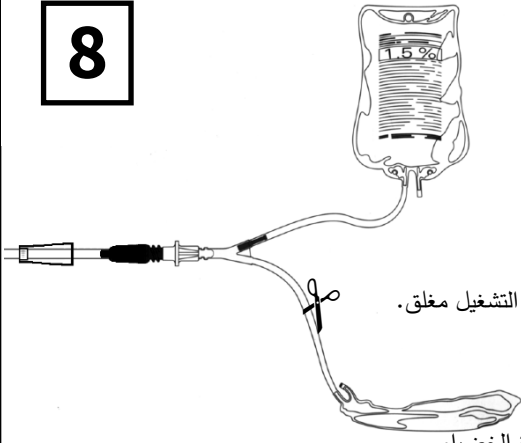
- علّق كيس المحلول وضع كيس التصريف مع فتحته نحو الأسفل على العمود الحامل.

6



- **التصريف**
- افتح مشبك التشغيل لبدء التصريف.
- **بعد التصريف،**
- أغلق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل.
- ضع المشبك على أنبوب التصريف.
- ضع كيس التصريف على الطاولة لفحصه.

8



تأكد من أن مشبك التشغيل مغلق.

#### الشطف

- اكسر السدادة الخضراء.
- افتح مشبك أنبوب التصريف لمدة 3 ثوانٍ.
- أغلق مشبك أنبوب التصريف.

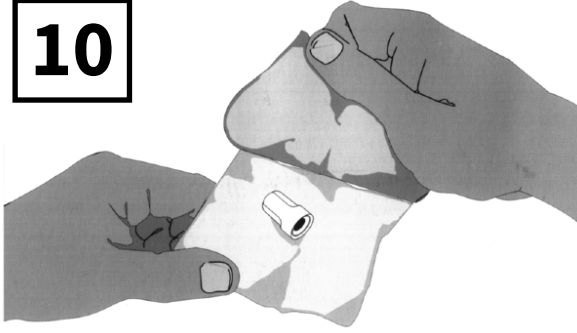
7



افحص السائل الذي تم تصريفه للتأكد من التالي:

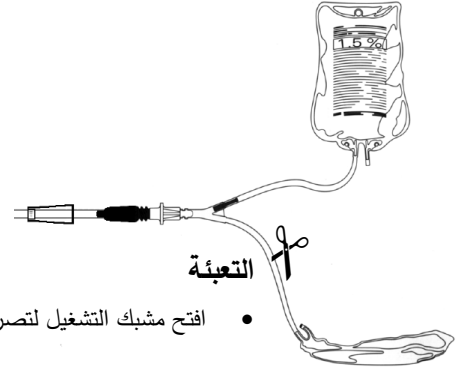
- الصفاء: إذا كان السائل عكراً، اتصل بوحدة غسيل الكلى المنزلي.
- الفيبرين: إذا لاحظت وجود تخثرات، أضف الهيبارين وفقاً للتعليمات.
- الدم: إذا كنت تعاني أيضاً من الألم، اتصل فوراً بوحدة غسيل الكلى المنزلي.

10



- ارتد الكمامة.
- اغسل يديك بالجل المعقم.
- افتح غلاف سدادة "ميني كاب".

9



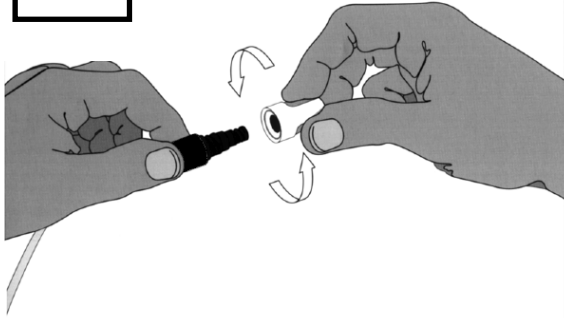
#### التعبئة

- افتح مشبك التشغيل لتصريف المحلول.

#### بعد التعبئة:

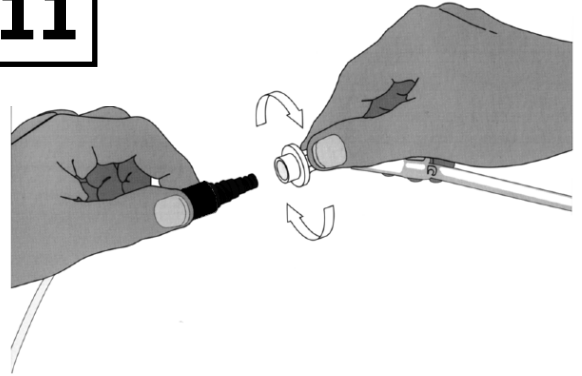
- أغلق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل.
- ضع المشبك على أنبوب تصريف المحلول.
- تأكد من أن المشابك الثلاثة (3) جميعها مغلقة.

12



- ضع سدادة "ميني كاب" الجديدة على أنابيب الغسيل فوراً.
- زن كيس التصريف وسجل النتائج.

11



- قم بفك وصلة كيس "توين باغ" من أنابيب الغسيل.
- احتفظ بأنابيب الغسيل في يدك.

## مشاكل التصريف – الكيس المزدوج "توين باغ"™ Twin Bag

المشكلة/السبب:	ما يجب القيام به:
1. مشبك التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد ما إذا كان مفتوحًا أم لا.</li> <li>• تأكد ما إذا كان الأنبوب تحت المشبك مضغوطًا.</li> </ul>
2. إلتواء في الأنبوب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص المنطقة المحيطة بالضمادة.</li> <li>• افحص أنبوب التصريف.</li> <li>• افحص الشريط اللاصق على العمود.</li> </ul>
3. المخثرات	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لفّ الأنبوب بإحكام حول قلم رصاص ثم افلته (كرر العملية).</li> </ul>
4. الإمساك (عدم القدرة على التبرز)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تناول المليّنات وفقًا لتعليمات مقدم الرعاية الصحية الذي يتابع حالتك.</li> </ul>
5. وضعية الجسم	<ul style="list-style-type: none"> <li>• انحنِ إلى الأمام والخلف.</li> <li>• قف أو اضغط برفق على البطن (منطقة المعدة).</li> <li>• اسعل.</li> <li>• تأكد من تواجد كيس التصريف دون مستوى منطقة البطن.</li> </ul>
6. وجود هواء في الأنبوب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لفّ الأنبوب بإحكام حول قلم رصاص ثم افلته (كرر العملية).</li> </ul>
7. كيس معيب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم مجموعة أكياس جديدة.</li> </ul>

## مشاكل التعبئة – الكيس المزدوج "توين باغ" Twin Bag™

المشكلة/السبب:	ما يجب القيام به:
1. مشبك الإغلاق	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد ما إذا كان مفتوحًا أم لا.</li> <li>• تأكد ما إذا كان الأنبوب تحت المشبك مضغوطًا.</li> </ul>
2. إلتواء في الأنبوب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• افحص المنطقة المحيطة بالضمادة.</li> <li>• افحص أنبوب التصريف.</li> </ul>
3. السدادة الخضراء غير مكسورة	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من كسر السدادة الخضراء. يجب أن تتمكن من رؤية المكان الذي تم فيه كسر السدادة الخضراء.</li> </ul>
4. وضعية الجسم	<ul style="list-style-type: none"> <li>• انحنِ إلى الأمام والخلف.</li> <li>• قف أو اضغط برفق على البطن.</li> <li>• اسعل.</li> </ul>
5. المخثرات	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لفّ الأنبوب بإحكام حول قلم رصاص ثم افلته (كرر العملية).</li> <li>• احقن الهيبارين في كيس المحلول.</li> <li>• اضغط على الكيس.</li> <li>• ارفع العمود.</li> </ul>
6. الإمساك	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تناول المليينات وفقًا لتعليمات مقدم الرعاية الصحية الذي يتابع حالتك.</li> </ul>
7. كيس معيب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم مجموعة أكياس جديدة.</li> </ul>

## المشاكل الميكانيكية – الكيس المزدوج "توين باغ"™ Twin Bag

المشكلة/السبب:	ما يجب القيام به:
1. تلوث أنابيب الغسيل مع مشبك التشغيل مغلق	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ضع سدادة "ميني كاب" على أنابيب الغسيل لمدة 5 دقائق، ثم انزعها. ضع سدادة "ميني كاب" جديدة.</li> </ul>
2. لم يتم إغلاق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل عند فصلها من كيس "توين باغ"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أغلق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل، ضع سدادة "ميني كاب" لمدة 5 دقائق، ثم انزعها وضع سدادة "ميني كاب" جديدة.</li> <li>• اتصل فوراً بوحدة غسيل الكلى المنزلي. <b>هذه حالة طارئة لغسيل الكلى.</b> تتوفر ممرضة على مدار الساعة يوميًا، طوال أيام الأسبوع.</li> </ul>
3. وجود ثقب في كيس التصريف	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أغلق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل، ثم أغلق مشبك أنبوب التصريف. ضع سدادة "ميني كاب" على أنابيب الغسيل.</li> <li>• استخدم مجموعة "توين باغ" جديدة وأكمل عملية الغسيل.</li> </ul>
4. وجود ثقب في كيس المحلول	<ul style="list-style-type: none"> <li>• أغلق مشبك التشغيل على أنابيب الغسيل.</li> <li>• ثبت أنابيب المحلول.</li> <li>• ضع سدادة "ميني كاب" على أنابيب الغسيل.</li> <li>• اتصل فوراً بوحدة غسيل الكلى المنزلي. <b>هذه حالة طارئة لغسيل الكلى.</b> تتوفر ممرضة على مدار الساعة يوميًا، طوال أيام الأسبوع.</li> </ul>
5. انفصال الأنبوب عن القسطرة بسبب: < نقاط توصيل غير محكمة < وجود سحب على القسطرة والأنبوب	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم عدة الطوارئ. ضع مشبك القسطرة على القسطرة بالقرب من موقع خروج الأنبوب.</li> <li>• ضع سدادة على طرف القسطرة.</li> <li>• اتصل فوراً بوحدة غسيل الكلى المنزلي. <b>هذه حالة طارئة لغسيل الكلى.</b> تتوفر ممرضة على مدار الساعة يوميًا، طوال أيام الأسبوع.</li> </ul>
6. دخول الإبرة عبر منفذ الكيس الجديد	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدم مجموعة أكياس "توين باغ" جديدة وحقنة وإبرة جديدتين.</li> <li>• اسحب كمية جديدة من المحلول.</li> </ul>
7. دخول السائل الجديد إلى كيس التصريف	<ul style="list-style-type: none"> <li>• استبدل الكيس مرة أخرى.</li> </ul>
8. تلوث وصلة كيس "توين باغ"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تخلص من مجموعة الأكياس.</li> <li>• افحص وجّهز مجموعة أكياس جديدة.</li> </ul>

[illegible]

إن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة مخصصة لأهداف تثقيفية فقط. هذه المعلومات ليست معدة لتكون أو تقوم مقام الرعاية الصحية أو المشورة الطبية. قد لا تنطبق هذه المعلومات على جميع الحالات. إذا كانت لديك أي أسئلة، الرجاء الاتصال بمزود الرعاية الصحية الخاص بك.

يمكنك العثور على هذا الدليل وكافة موارد المرضى التي نوفرها على الموقع التالي:

<https://library.nshealth.ca/Patients-Guides>

(متوفر فقط باللغة الإنجليزية)

تواصل مع ممرضة مجازة بنوفا سكوشا في أي وقت، عبر الاتصال على الرقم 811 أو زيارة

<https://811.novascotia.ca>

(متوفر فقط باللغة الإنجليزية)

من إعداد: برنامج الكلى

*Illustrations used with permission from: Baxter Health Care ©*

من تصميم: خدمات مكتبة هيئة الصحة بنوفا سكوشا

AR85-2536 © January 2025 Nova Scotia Health Authority

To be reviewed January 2028 or sooner, if needed.

Learn more: <https://library.nshealth.ca/patient-education-resources>